

Zeitschrift: Vox Romanica
Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum
Band: 28 (1969)

Rubrik: Dissertationen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- WUNDERLI PETER, * *Travaux de linguistique et de littérature* 3 (1965); *VRom.* 26 (1967), 282–292.
- * TEMISTOCLE FRANCESCHI, *Sulla pronuncia di e, o, s, z nelle parole di non diretta tradizione con cenni sulla lenizione consonantica e la dittongazione in Toscana*, Torino 1965; *VRom.* 26 (1967), 134–140.
 - * ALBERT HENRY, *Le «Jeu de Saint Nicolas» de Jehan Bodel*, Bruxelles 1965 (*Travaux de la Faculté de Philosophie et Lettres XXI**); *VRom.* 26 (1967), 147–149.
 - * ALEXANDRE LORIAN, *L'ordre des propositions dans la phrase française contemporaine: La cause*, Paris 1966 (*Bibliothèque française et romane A/11*); *VRom.* 26 (1967), 371–376.
 - * GUNNAR TILANDER, *Traducción española de Dancus Rex y Guillelmus Falconarius publicada según el manuscrito escurialense V-II-19 de la segunda mitad del siglo XIII* por G. T., Karlshamn 1966 (*Cynegetica* 14); *VRom.* 26 (1967), 388–390.
 - * LAURI LINDGREN, *Les mélancolies de Jean Dupin*, éd. critique par L. L., Turku 1965 (*Annales Universitatis Turkuensis B/95*); *VRom.* 27 (1968), 192–195.
 - * CHRÉTIEN DE TROYES, *Der Percevalroman*. In Auswahl hg. von ALFONS HILKA; dritte, verbesserte Auflage besorgt von GERHARD ROHLFS, Tübingen 1966 (*Sammlung romanischer Übungstexte 26/27*); *VRom.* 27 (1968), 196–197.
 - * ROLF WISTEDT, *Le livre de fauconnerie de Jean de Fransières et ses sources*, Lund 1967 (*Filologiskt Arkiv* 11); *VRom.* 27 (1968), 199–200.

ZELI ROSANNA, *Terminologia domestica e rurale della valle Cannobina (Novara)*, Diss. Zürich, Bellinzona 1967.

– Redaktionsarbeit *VSI*, Fasz. 14, 15.

ZUBER EVA, * FERNÁN PÉREZ DE GUZMÁN, *Generaciones y semblanzas*, edición crítica por R. B. TATE, London 1965 (*Colección Támesis B/II*); *ZRPh.* 84 (1968), 234–240.

ZUMTHOR PAUL, *De la chanson au récit: La chastelaine de Vergi*, *VRom.* 27 (1968), 77–95.

– *Testo e testura: l'interpretazione delle poesie medievali*, *Strumenti critici* 2 (1968), 349–363.

– *Adam de la Halle*, in: *Encyclopedia universalis*, fasc. 1, Paris 1968.

– * *La Bible de Macé de la Charité I: Genèse, Exode*, p.p. J. R. SMEETS, Leiden 1967; *N* 52 (1968), 76–78.

– * J. P. TH. DEROY, *François Villon: Recherches sur le Testament*, La Haye 1967; *N* 52 (1968), 78–79.

– * ERICH KÖHLER, *Esprit und arkadische Freiheit*. Aufsätze aus der Welt der Romania, Frankfurt a. M. 1966; *N* 52 (1968), 200–202.

– Redaktionsarbeit *FEW*, Fasz. 122, 128/29.

3. Dissertationen

Basel

PERE RAMÍREZ MOLAS, *Evolució interna en la poesia d'Ausiàs March; anàlisi lingüística i mètrica*.

DIANA STEWART, *Der Anglizismus im Italienischen der Gegenwart*.

Bern

HERMANN HALLER, *Der Gebrauch des Demonstrativums im Altitalienischen.*

BEATRICE MICHEL, *Der Einfluß der Chanson de geste und des höfischen Romans auf die frühen Passionstexte.*

HANS MARTIN VON ORELLI, *Untersuchungen über den altfranzösischen Bibelwortschatz.*

Neuchâtel

GUY VIAL, *Les Continuations du Conte du Graal.*

Zürich

HEINRICH BISCHOFF, *Setzung und Transposition des «-mente»-Adverbs als Ausdruck der Art und Weise im Französischen und Italienischen, mit besonderer Berücksichtigung der Transposition in Adjektive.*

RUTH PFEIFFER, *En route vers l'au-delà arthurien. Etude sur les châteaux enchantés et leurs enchantements.*

4. Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

(abgeschlossen am 1. Juni 1969*)

Dicziunari Rumantsch Grischun. Stamparia Winterthur S. A.

Vol. IV, fasch. 57: *curtaun – cuvi* I. 1968

fasch. 58: *cuvi* I – *cytra*. 1968

Vol. V, fasch. 59: *da – dar*. 1968

FEW (W. VON WARTBURG). R. G. Zbinden & Co., Basel

Band VI/1, Lieferung 128/129: *medietas – mephitis*. 1968

Band XV/1, Lieferung 124: **aardeend – berman*. 1968

Lieferung 126: *berman – *bosk*. 1968

Lieferung 130: **bosk – bryman*. 1969

Band XV/II, Lieferung 123: **bu – *faihida*. 1968

Band XVIII, Lieferung 121: Anglizismen. 1967

Band XIX, Lieferung 122: *qubba* – Register. 1968

Band XX, Lieferung 125: Entlehnungen aus den übrigen Sprachen. 1968

Band XXI, Lieferung 131: Materialien unbekanntem oder unsicheren Ursprungs:
l'homme, être physique (secouer – turban). 1969

Band XXIII, Lieferung 127: Materialien unbekanntem oder unsicheren Ursprungs:
la navigation (Schluß) – l'homme et l'univers (être – saleté). 1968

FRISK H., *Griechisches etymologisches Wörterbuch.* Winter, Heidelberg

Lieferung 19: *σπλάγγνα – τείνω*. 1968

Mittellateinisches Wörterbuch bis zum ausgehenden 13. Jahrhundert. Beck, München

Vol. II, Lieferung 1: *c – canicula*. 1968

* Neuerscheinungen seit dem letzten Bericht (VRom. 27 [1968], 370s.).